



秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告

一. 引言

1. 本报告按照安全理事会第 1244(1999) 号决议提交。安理会在该决议中决定设联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)，并要求我定期报告特派团的任务执行情况。本报告说明 2009 年 9 月 16 日至 12 月 15 日科索沃特派团的活动和有关的情况。

二. 政治局势和特派团的优先事项

2. 我在 2009 年的各次报告中，都向安全理事会通报了科索沃特派团因科索沃宣布独立以来当地局势的变化以及欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)在科索沃全境的部署而对其存在、分布和优先事项所作的调整。科索沃特派团的战略目标依然是与科索沃及普里什蒂纳和贝尔格莱德的所有社区以及区域和国际行为体一起，促进科索沃和该区域的安全、稳定和对人权的尊重。在本报告所述期间，科索沃特派团继续支持少数民族社区，鼓励和解，促进对话和区域合作。欧洲安全与合作组织(欧安组织)和欧盟驻科法治团继续在安全理事会第 1244(1999) 号决议的框架内，发挥重要作用。

3. 欧盟驻科法治团继续按照 2008 年 11 月 26 日安全理事会的主席声明(S/PRST/2008/44)和我 2008 年 11 月 24 日的报告(S/2008/692)，在联合国的总体领导下及其地位中立的框架范围内运作。科索沃特派团和欧盟驻科法治团以及驻科索沃部队(驻科部队)定期交流信息，并在行动和战略方面进行有效协调。

4. 12 月 1 日至 11 日，国际法院按照大会第 63/3 号决议，就“科索沃临时自治机构单方面宣布独立是否符合国际法(请求提供咨询意见)”的问题举行公开听讯。12 月 1 日，贝尔格莱德代表团和普里什蒂纳代表团向法院作了陈述。此外，27 个国家的代表，包括安全理事会的所有五个常任理事国，参加了口头程序。



5. 自从 2009 年 9 月 30 日我向安全理事会提交上一次报告(S/2009/497)以来,又有两个国家承认科索沃,总数达到了 64 个。科索沃议会批准了科索沃 2010 年的预算,数额为 14.6 亿欧元,比 2009 年的预算增加 6%。

6. 11 月 15 日,科索沃当局组织市长和市议会选举。科索沃特派团没有参与这些选举。国际观察员认为,尽管这些选举存在某些不合规定之处,但符合民主标准。

7. 第一轮投票后,科索沃联合政府中最大的政党科索沃民主党表示愿意寻找另一个联合伙伴,取代在选举中证明是其主要竞争对手的科索沃民主联盟(科民盟)。之后,科索沃民主党和科民盟再次承诺在现政府中继续结盟。另外,一反对党的一些成员指称科索沃民主党前情报处雇用的某个人犯有刑事罪,包括谋杀政敌。科索沃当局表示会依法处理这一问题,欧盟驻科法治团将该嫌疑人软禁了起来。这一问题虽然似乎触发了公众舆论,但对第二轮的市长选举影响有限。

三. 与普里什蒂纳和贝尔格莱德的接触以及实际安排

8. 科索沃特派团仍致力于促进各方的参与,以便为共同关心的问题找到切实的解决办法。在本报告所述期间,我的特别代表及其高级管理人员在联合国贝尔格莱德办事处的帮助下,于 11 月会晤了塞尔维亚总统博里斯·塔迪奇,并与塞尔维亚的其他高级官员几次会晤。这些高级官员仍在全面参与。欧洲联盟和欧盟驻科法治团专家继续领导与塞尔维亚当局进行的法治领域的技术讨论,并随时向特派团通报结果。

9. 特派团与科索沃当局的关系有所改善。过去几个月中,科索沃当局故意与我的特别代表保持十分有限的接触。特别代表在普里什蒂纳并借国际会议之便,会晤了科索沃的高级官员,包括在 10 月份会晤了塞伊迪乌总统,12 月份会晤了萨奇总理。

10. 尽管与各方都在合作,但在司法、海关和文化遗产等方面仍难以达成协议。科索沃特派团继续努力寻找持久的解决办法,保护科索沃内的塞尔维亚文化遗产。9 月、10 月和 11 月,我的特别代表和科索沃特派团官员与贝尔格莱德当局讨论了这一事项。科索沃特派团还与国际上的主要利益攸关者广泛接触,特别是与欧洲联盟接触。欧洲联盟已在这方面发挥主导作用。国际社会在寻求文化遗产方面的模式的共同努力为所取得的显著进展提供了保障,最终可在普里什蒂纳和贝尔格莱德达成协议。

四. 科索沃北部

11. 科索沃特派团在米特罗维察的办事处继续充当科索沃塞族市政领导人和北部的科索沃阿族社区之间的桥梁。科索沃特派团的存在为科索沃塞族提供了需要

时与普里什蒂纳当局沟通的渠道。科索沃特派团还是欧盟驻科法治团和当地政治领导人之间的桥梁。这些领导人尽管不像以前那样态度坚决，但仍然拒绝与欧盟驻科法治团直接沟通。欧洲联盟指定意大利驻科索沃大使促进和协调欧盟在北部的活动。

12. 在夏季的几个月中，米特罗维察北部的 Kroii Vitakut/Brdjani 地区曾发生暴力事件。科索沃阿尔巴尼亚人在返回该地区方面的进展显著。在本报告所述期间，两个社区都在和平地重建家园，同时科索沃阿族业主以及米特罗维察市政当局与科索沃特派团米特罗维察行政当局积极着手解决回返的有关问题。

13. 在本报告所述期间，北部地区的电力供应问题引发紧张局势。科索沃能源公司的电网不再为北部市镇供电，转由塞尔维亚电力工业接手。这一问题引起了各地公众的注意，使人们越来越关切可能造成的影响。科索沃能源公司和塞尔维亚电力工业双方之间正在进行业务磋商，以寻找满意的长期解决办法。在没有找到解决办法之前，不稳定的可能性依然存在。

14. 11月29日，塞尔维亚在科索沃最北部的一个市 Leposaviq/Leposavić 组织补选，以填补2008年5月11日选出的市政府取消之后产生的空缺。科索沃特派团没有参与这些并非我的特别代表号召组织的选举。科索沃当局表示，他们不会承认这些选举。另一方面，科索沃当局在11月15日组织的选举对北部没有任何真正的政治影响，那里的科索沃塞族人几乎无人参加。

五. 选举和权利下放

15. 科索沃当局举行的市镇选举和市长选举是权利下放进程中的一个重要步骤。选举在36个市镇举行，比2007年11月举行的地方选举多6个，并且包括 Junik、Mamushë/Mamuša/Mamuša 和 Hani I Elezit/Đeneral Janković 这3个原试验市镇单位(现已成为正式的市)以及塞族人占多数的新的科索沃市镇 Gračanica/Gračanicë、Klllokot/Klokot 和 Ranillug/Ranilug 及扩大了 Novobërdë/Novo Brdo 市。设想在米特罗维察北部和 Partesh/Parteš 的新建市镇举行选举的工作推迟了，因为在那些地区，争取支持权利下放的工作没有取得足够的进展。

16. 11月15日的选举由科索沃中央选举委员会直接组织。欧安组织特派团向委员会提供了筹备选举的技术支助，并向选举投诉和申诉小组委员会提供了设立受理投诉程序的技术支助，但没有参与计票工作和选举日活动。

17. 投票期间没有发生重大事件。竞选的政治实体在第一轮投票之后向选举投诉和申诉小组委员会提出大约150项投诉，指控一些投票站违反程序，并对中央选举委员会宣布的结果提出质疑。小组委员会审议这些投诉之后，在总共2256个投票站中，取消了15个投票站的结果。住在科索沃外面的选举人，包括境内

流离失所者，可应邀申请邮寄选票方案。截至 11 月 13 日截止日期，总共收到 338 张邮寄的选票。

18. 监测选举的大约有 23 000 名观察员，其中 600 名左右是国际观察员。监测这些选举的最大的国际监测团欧洲选举监测组织网络于 11 月 16 日发表声明，表示选举是在“平静和有序的气氛中进行的，有一些违反程序的行为。”该网络的结论是，选举符合国际选举的多项标准，而且中央选举委员会在筹备选举的过程中，显示了“高度的矢志不移的精神。”

19. 科索沃阿族的两大政党，科索沃民主党和科民盟，略微提高了其在选民中的支持率，而反对党达尔达尼亚民主联盟和新科索沃联盟则失去了一部分人的支持；科索沃前途联盟的支持者人数增加了一倍。

20. 贝尔格莱德当局在选举前一再表示，目前还不存在能使科索沃塞族投票的条件，而且选举不符合安全理事会第 1244(1999)号决议，因此他们将不号召科索沃塞族投票。但塞尔维亚总统明确表示，现政府不会指责决定参与的科索沃塞人。科索沃和梅托希亚的塞族城市和定居点联盟议会号召科索沃塞族抵制这些选举，理由是参加选举将意味着承认科索沃宣布的独立。

21. 伊巴尔河以南参加选举的科索沃塞族人数超过 2004 年和 2007 年。在主要是科索沃塞族的 Novobërdë/Novo Brdo 和 Shtërpce/Štrpce 市以及新建的 Graçanicë/Gračanica、Klllokot/Klokot 和 Ranillug/Ranilug 市，有 6 022 人参加第一轮投票。据中央选举委员会统计，在 Graçanicë/Gračanica、Klllokot/Klokot、Novobërdë/Novo Brdo 和 Ranillug/Ranilug 这些地方，参加第一轮投票的选民人数(不分族裔)分别占 23%、25%、13%和 25%左右。在 Shtërpce/Štrpce，参加第二轮市长选举的选民人数大幅度增加，从第一轮的 30.91%增加到 12 月 13 日初步报道的 54.26%。独立自由党在科索沃塞族社区的选举中大举获胜，在其中的 4 个社区(Graçanicë/Gračanica、Klllokot/Klokot、Ranillug/Ranilug 和 Shtërpce/Štrpce)当选为市长。另一方面，北方市 Zubin Potok、Zvečan/Zvečan 和 Leposaviq/Leposavić 以及米特罗维察北部参加选举的人数则很少。

六. 安保

22. 科索沃的总体安全局势依然相对平静，但并不巩固。10 月 15 日开始到 11 月 14 日结束的竞选活动大致平和，尽管发生了一些有政治动机的事件，包括破坏他人财产、偷窃和攻击行为。11 月 11 日，科前联的一群支持者袭击科索沃总理的特别保卫队成员，向护送他离开 Deçan/Dečani 政治集会的特别保卫队扔石头和鸡蛋。11 月 12 日，竞选 Zvečan/Zvečan 市长职位的一名科索沃塞族候选人拥有的一个工场遭到手榴弹的袭击，据报告只造成财产损失。同天在米特罗维察，一名不明身份的人向科前联的市长候选人的坐车开枪，未伤到他。选举当天没有

关于发生重大安全事件的报告。11月30日在Gjakovë/Đakovica发生与选举有关的事件：科民盟的办事处因火灾而遭到破坏，档案被毁，怀疑是有人纵火。

23. 10月13日，一名来自Gjakovë/Đakovica的科索沃阿族人在米特罗维察北部的大桥附近遭到几个不明身份的人的殴打。在同天发生的另一起事件中，米特罗维察的两名科索沃阿族居民在该镇北部遭到袭击，其中一人身受重伤。11月30日，一些人乘坐牌照是在科索沃登记的一辆车在米特罗维察北部的“三塔”混居地区向行人随意开枪。据报告没有人员伤亡和财产损失。

24. 9月16日，在Gjilan/Gnjilane，有人向欧盟驻科法治团的2部空车扔了2枚自制燃烧弹，其中的一辆车被付之一炬。9月24日，欧盟驻科法治团的一个车队在朝科索沃北部31号关口行驶途中，遭到来路不明的枪击，但无伤亡报告。在本报告所述期间，欧盟驻科法治团的许多车辆和科索沃特派团的一些车辆遭到肆意破坏。

25. 与上一个报告所述期间相比，影响少数民族社区的事件似乎有所减少。影响科索沃塞族的最重大的事件发生在Gjilan/Gnjilane市。10月16日，Shillovë/Šilovo附近的塞尔维亚电视公司“TV Plus”所在地起火。大火使Telenor和Telecom Serbia的电话网络造成巨大损失，致使科索沃东南部的科索沃塞族村庄的通信线路瘫痪。Gjilan/Gnjilane的市长在10月20日公开谴责这一事件。10月10日，数名身份不明的肇事者向塞尔维亚民主党(塞族民主党)一名活动家又是塞科索沃前部长所有的住宅扔了一枚爆炸装置，炸坏了房屋，但没有伤到里面的人。

七. 法治

26. 科索沃特派团的法治联络处继续在技术层面上与司法部和内政部进行良好的合作。

27. 2009年9月30日，司法部通过一项关于国际法律援助的行政指示。虽然行政指示规定司法部直接处理提供国际法律援助的所有请求，但科索沃特派团继续从中推动。

28. 特派团与科索沃当局密切合作，继续向科索沃的常住居民提供认证服务，因为科索沃外面的有关当局要求他们提供这种证书。这种服务主要包括证明公民身份、养恤金和学历证书。在证明学历证书方面，继续遇到一些困难。

29. 越来越多的科索沃塞人申请科索沃身份证和其他公民身份证书，不少人已经拿到。据科索沃当局统计，从2008年10月10日开始颁发身份证以来，已经拿到身份证的科索沃塞人达10 482人，车辆拿到在科索沃登记的车牌的科索沃塞人达10 455人。

30. 科索沃警察副局长的职务说明已最后订定。科索沃塞族副总长将负责评价警察的组织业绩，审计和内部检查，处理性别和人权问题，计划和组织各社区警察的活动，鼓励他们加入科索沃警察系统等。

31. 科索沃特派团保留了一名法证专家，以确保与失踪人员和法医问题办公室在技术层面上进行合作。从9月到11月底这段时间，该办公室进行了37次实地作业，期间挖尸18次。此外，将19具遗骸交还给受害人的家属。特派团还征得有关各方的同意，参加了由国际红十字委员会主持的普里什蒂纳-贝尔格莱德失踪人员问题工作组和法证工作分组。本报告所述期间，法证工作分组和失踪人员问题工作组各举行了一次会议。

八. 回返问题

32. 尽管各方努力鼓励回返，回返人数仍然很少。今年1月至11月，从科索沃、塞尔维亚、黑山、前南斯拉夫的马其顿共和国以及波斯尼亚和黑塞哥维那自愿返回的少数族裔的流离失所者总人数是1 015人。据联合国难民事务高级专员办事处(难民署)统计，9月至11月间，333名流离失所的少数族裔社区成员返回了科索沃，而去年同期的人数为135人。其中包括科索沃塞族148人，科索沃罗姆人、阿什卡利族和埃及人162人，科索沃戈兰奇人18人和科索沃波什尼亚克族人5人。

33. 在本报告所述期间，831人，包括人685名和146名科索沃阿人，其他社区的成员，从西欧非自愿返回科索沃，而去年同期人数为576人。在这831人中，难民署认为其中的49人需要保护。这使今年1月至11月被迫返回科索沃的总人数达到2 674人。

34. 为帮助流离失所者作出关于返回科索沃的知情决策，还增加了对流离失所社区成员开展的外联活动。在本报告所述期间，有257人参加了组织的24次“去看一看”访问。这使他们有机会查看他们的房产，对接收社区的情况作出第一手评估的机会。此外，在塞尔维亚、黑山、前南斯拉夫的马其顿和科索沃境内的流离失所地区，为250人组织了8次“去讲一讲”访问。

九. 文化和宗教遗产

35. 科索沃特派团继续与欧洲委员会和欧洲联盟委员会协调，帮助重建实施委员会开展工作，确保关键利益攸关方(科索沃文化、青年及体育部、塞尔维亚东正教会以及贝尔格莱德和普里什蒂纳纪念碑保护研究所)参与重建进程。截至10月份，重建实施委员会已成为欧洲联盟委员会和欧洲委员会的新联合方案的一部分，支持促进科索沃文化多样性的工作。

36. 11月3日，重建实施委员会为重建2004年在族际暴力中被损坏或摧毁的三个塞尔维亚东正教场所(普里兹伦的圣乔治教堂、Pejë/Peć的圣约翰浸礼会教堂

建筑群和 Skenderaj/Srbica 附近的 Dević 修道院)发出新的招标书。科索沃当局已将 2009 年预算中尚未使用的 534 000 欧元，直接转入重建实施委员会的账户。这些资金将被用于完成 2010 年的重建进程。

37. 在本报告所述期间，若干塞尔维亚文化和宗教遗址遭到破坏，包括 Suharekë/Suva Reka、Skenderaj/Srbica 和 Klinë/Klina 市镇的东正教公墓墓碑受到亵渎；普里什蒂纳附近的 Llaple Sellë/Laplje Selo 的 Saint Petka 东正教教堂和 Rahovec/Orahovac 附近的 Zočište 修道院被喷上了不堪入目的涂鸦。10 月 23 日，Staro Gracko/Grackë e Vjetër 的东正教公墓发现未爆弹药，驻科部队销毁了这些弹药。11 月 6 日，Gjilan/Gnjilane 市 Donja Budriga/Budrike e Poshtme 村最近整修的塞尔维亚东正教教堂被撬窃。

38. 科索沃特派团继续促进科索沃能源公司与塞尔维亚东正教教堂间进行对话，以寻找持久解决办法，使科索沃能源公司恢复对科索沃全境修道院社区的电力供应。驻科部队正在准备逐渐“解除”驻科部队长期保卫的文化遗址的定点保安，这有待北大西洋公约组织(北约)的北大西洋理事会核准。保卫这些遗址的责任将移交给科索沃警方，而驻科部队将继续负责确保遗址周围的整体安全环境。

十. 族群问题

39. 科索沃特派团与相关国际行为体协同合作，继续向科索沃当局提供支助，解决北部地区铅污染对 Osterode 和 Cesmin Llugë/Česmin Lug 收容营中的罗姆人、阿什卡利和埃及裔的境内流离失所者构成的严重健康威胁。特派团加倍努力，通过协调会和一个联合现场探访，争取所有受影响的收容营中的族群领导人的参与，鼓励他们进一步参与拟定可接受的临时和永久解决方案和措施，以最终关闭营地。

40. 选举期为科索沃阿族领导人与非多数族群进行接触提供了一个机会。科索沃全境大部分混居市镇的当局对科索沃塞族社区开展外联活动，以说服他们参加地方选举。在 Klinë/Klina，市长与科索沃塞族领导人会面，表示准备与所有社区的代表共同努力，并邀请他们参加地方选举，以此加强他们在决策进程中的作用。在 Pejë/Peć，市长在 Gorazhdevc/Goraždevac 与科索沃塞族召开会议，据说提议根据他们参加选举的情况，向他们提供高级市政职位。在科索沃塞族参加 11 月 15 日地方选举相当积极的(Rahovec/Orahovac)，主管社区事务副市长和社区事务办公室主任几次分别与科索沃塞族举行会议。

十一. 人权

41. 9 月下旬，科索沃公共广播公司(科索沃广播-电视公司)总裁辞职，暗示其在 8 年工作中承受的压力。地方和国际团体对因不应有的政治压力导致的辞职表示

关切，而且欧洲广播联盟在一封公开信中指责科索沃当局使科索沃广播-电视公司横遭政治和经济干预。科索沃当局驳斥了这一指责，表示广播不受政府或任何政党的控制，而且该公司曾播放过严厉批评政府的节目。

42. 2009年10月2日，普里什蒂纳地区法院认定3名前科索沃解放军成员(被称为“Llapi小组”)有罪。他们在Podujevë/Podujevo附近的一个营地中酷刑折磨并且不人道地对待囚犯。科索沃一些高级官员公开批评这一判决，引起人们对政治干预司法程序的关切。

43. 10月12日，科索沃当局发起一个很有必要的电视宣传运动，宣传《反歧视法》。宣传运动的初始阶段着重年龄和性取向等最不为人们所了解的歧视原因。

44. 科索沃特派团发布第2009/1号行政指示，执行科索沃特派团关于设立人权咨询小组的第2006/12号条例。该指示将2010年3月31日定为向小组提交投诉的截止日期，阐明了与投诉可受理性、小组成员的任命和辞职以及召开公开听证会的有关问题。迄今，小组总共收到共482宗案件，其中452宗案件有待审理，30宗案件已结案。

十二. 对外代表

45. 科索沃特派团继续促进科索沃参与国际和区域论坛。科索沃当局重申其下列立场：即尽管他们有权在没有特派团在场的情况下参加国际和区域论坛，但是，若特派团不在场他们便不可能参加时，他们就与科索沃特派团代表一同参加。在本报告所述期间，国际和区域机制的会议数量远远超过以往各期。科索沃特派团帮助科索沃参加了25个以上的会议，涵盖能源、贸易、运输、司法、内政事务和文化遗产等各种问题。鉴于区域合作对于科索沃和整个区域的发展和稳定具有特别重要的意义，特派团所发挥的促进作用赢得了东道国组织和参与者的广泛赞赏。

46. 迄今尚未发现一个可以使科索沃参加区域公共管理学院的解决方案，以致失去了给区域公共管理学院的财政援助，包括获取其若干项目和从中获益的机会。科索沃当局还拒绝与科索沃特派团一起加入中欧自由贸易协定。

十三. 意见

47. 自从我上一次向安全理事会提交报告以来，我注意到所有的利益攸关者都越来越认识到科索沃特派团依据第1244(1999)号决议，经调整后在科索沃的存在及其发挥的有用作用。一年前，欧盟驻科法治团承担了科索沃的法治工作。我高兴地注意到，科索沃特派团和欧盟驻科法治团在联合国地位中立的框架内运作，继

续加强彼此间的良好关系。我相信，随着欧洲联盟在该地区作用的扩大，科索沃特派团将在有关科索沃的所有问题上，继续推进与欧洲联盟的合作。

48. 我的特别代表与欧洲联盟密切协调，继续与贝尔格莱德和普里什蒂纳接触，在共同关心的问题上寻求切实的合作。科索沃特派团与贝尔格莱德的接触继续为就一系列问题开展诚意对话和达成解决办法创造机会。我还欢迎科索沃当局在与科索沃特派团进一步改善关系方面作出的积极表示。

49. 然而，在落实切实安排方面取得的具体进展有限，不像我希望的那么大。特别是，在建立关于文化遗产的机制方面尚未达成协议，令我失望。这一问题符合各方的利益，而且已经深入讨论了好几个月。因此，我敦促在解决这一极为重要的问题时，采取更为灵活和务实的态度。我随时准备支持欧洲联盟在这方面的建设性举措，包括任命一名特使。

50. 同样，我期待贝尔格莱德和普里什蒂纳能够设法将关于地位问题的考虑放在一边，尤其是在寻求区域合作时这样做。我敦促在继续界定科索沃参加对该区域的经济和民主发展及长期稳定至关重要的区域和国际机制与论坛的作业方式时，能够灵活机动。我赞扬科索沃特派团在这方面的不懈努力。

51. 科索沃当局组织的市政选举和市长选举是在和平的气氛中进行的，没有加剧民众中的紧张气氛。我注意到国际观察员认为这些选举符合民主标准。我还注意到，塞尔维亚总统明确表示，贝尔格莱德虽然不支持科索沃塞族参加这些选举，但不会为难选择参加选举的科索沃塞族。

52. 我高兴地注意到，在 Kroi i Vitakut/Brdjani 的科索沃北部社区中，科索沃阿人和科索沃塞人之间的紧张关系大为缓解，但科索沃北部的局势依然很不稳定。尤其是米特罗维察北部继续发生族裔间的事件，令人关切。

53. 回返人数很少而且速度缓慢，依然令人担忧。虽然我不想贬低目前在这方面作出的努力，但我要强调，需加倍努力，针对原因解决回返人数少的问题，避免将希望返回家园的流离失所者的困境政治化。

54. 我要深切感谢我的特别代表兰贝托·赞尼尔斯作出不懈而真诚的努力，与各方一起推进合作与和解，并帮助在科索沃和该区域维持和平与稳定。我还要赞扬科索沃特派团的工作人员。他们继续全力以赴地工作，致力于科索沃的工作和联合国的目标。

55. 我还要感谢联合国在科索沃的长期合作伙伴——欧洲联盟、北约和欧洲安全与合作组织，并感谢联合国机构、基金和方案。感谢他们给予科索沃特派团的不断支持与合作。

附件一

欧洲联盟外交事务和安全政策高级代表就欧洲联盟驻科法治团的活动向秘书长提交的报告

1. 摘要

欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续在法治领域开展监测、辅导和咨询活动,以根据其任务规定执行行政任务。特派团在科索沃当局的大力支持下,根据关于监测、辅导和咨询工作前六个月结果的报告中的建议,与科索沃对应人员完成了关于有针对性的监测、辅导和咨询活动第2阶段的协商,遴选了行动小组并对他们进行了培训,而且已开始执行第2阶段。

在案件(包括从联合国科索沃特派团(科索沃特派团)处接收的案件)的审判和处理方面取得了重大进展。欧盟驻科法治团的检察官和调查人员以一些有组织犯罪和战争罪案件作为优先采取行动的重点事项。欧盟驻科法治团法官主持了很多审判,包括若干有族裔动机的罪行和战争罪的审判。欧盟驻科法治团加强了在科索沃北部的存在,在那里帮助建立了一个欧洲联盟办事处。Mitrovicë/a北部地区法院的案件卷宗清单已在欧盟驻科法治团的监督下完成。欧盟驻科法治团继续监测318名停职的科索沃塞族警官重返科索沃警察队伍的情况,这些警官已于6月份恢复工作。2009年9月至12月,欧盟驻科法治团和科索沃双方各派一名负责人共同领导的失踪人员和法医办公室又完成了对29名战争受害者的尸体解剖和65具新尸体的解剖。该办公室还将21人的遗骸交给他们的家人。

欧盟驻科法治团海关部门继续复制科索沃北部1号关口和31号关口的商业运输量数据,并将这一活动扩大到用火车运入科索沃北部的货物。

2. 欧盟驻科法治团2009年9月至12月期间的活动

概况

2009年12月8日,欧盟驻科法治团有2707名工作人员(1681名国际工作人员和1026名当地工作人员)。法治团继续在科索沃全境开展法治方面的监测、辅导和咨询活动。法治团还执行了行政任务。欧盟驻科法治团与科索沃特派团密切合作,包括在信息交流和科索沃北部问题上开展合作;法治团还与欧洲联盟以及在科索沃和该区域的其他国际行为体协调活动。

欧盟驻科法治团的科索沃法治对应部门对有针对性的监测、辅导和咨询活动第2阶段的规划和执行显示了高度的兴趣。这一工作是在夏天出版的监测、辅导和咨询活动第1阶段成果的基础上进行的。目前已为联合监测、辅导和咨询活动行动小组提供了培训,并已开始执行工作。12月3日,副总理Kuci对工作方案

表示满意。欧盟驻科法治团继续与民间社会(包括非政府组织)就有针对性的监测、辅导和咨询活动进行联络。

欧盟驻科法治团增加了其在科索沃北部的存在,在那里帮助建立了一个欧洲联盟办事处。9月,在欧盟驻科法治团的监督下,完成了 Mitrovicë/a 法院的 3 000 份法院案件有关卷宗的清单;并开始处理 30 000 检方卷宗。但是,法治团尚无法在北部建立可充分实施的司法。

欧洲联盟成员国已经决定为欧盟驻科法治团设立一个人权审查小组,以审查任何声称法治团在执行行政任务中侵犯其人权的受害人提出的申诉。目前正在招募小组成员。

与贝尔格莱德在警务、司法和海关事务方面的对话在继续进行,并与塞尔维亚内政部达成了交流警务信息的技术性安排。信息交流已经在侦查犯罪和预防犯罪方面取得成果。

警察

欧盟驻科法治团对涉及燃料走私、洗钱和有组织犯罪等一批要案展开了调查。截至 12 月,欧盟驻科法治团获准查阅科索沃警察的数据库和其他数据库,包括犯罪记录和车辆记录、工商注册和民事登记数据库。7 月欧盟驻科法治团逮捕了一宗与有组织犯罪有关的恐吓案件的若干嫌犯;9 月逮捕了一宗与战争罪有关的案件中的若干嫌犯。

欧盟驻科法治团协助科索沃警察准备按计划将 Gazimestan 纪念碑和其他文化遗址的保安责任从驻科部队移交给科索沃警察。

2008 年被停职的 318 名科索沃塞族警官已于 2009 年 6 月下旬恢复工作,欧盟驻科法治团继续监测他们重返队伍的情况。进展看来比较顺利,大部分警官现已重获认证并恢复了他们原先的职务。

欧盟驻科法治团评估了科索沃各地的民事登记中心,并就改善它们的运作提出了建议。欧盟驻科法治团和其他国际行为体在着手制订一部符合当地及欧盟要求的示范性公民身份法,并继续支持内政部拟订计划,设立一个负责储存数据和发放文件的民事登记机构。

科索沃特派团和欧盟驻科法治团的工作人员继续在科索沃特派团国际刑警组织办公室里一道工作。

司法

欧盟驻科法治团法官、检察官、法律干事和法律起草人员对科索沃司法部门的同行们进行了监测和辅导,并为他们提供了咨询。欧盟驻科法治团法官和检察官处理了从科索沃特派团接收的一批案件和一些新案件,包括与科索沃法官和检

察官一道组成混合分庭审理案件。这些案件涉及的罪行包括腐败、有组织犯罪、战争罪、恐怖主义、族裔间犯罪、武器和毒品走私以及谋杀。

欧盟驻科法治团继续努力在北部重建司法，从而能够审理米特罗维察地区法院中最紧迫的案件。作为第一步，当地一批行政人员在欧盟驻科法治团的监督下，于7月开始为北米特罗维察法院中的卷宗建立一份清单，截至9月底已对3 000多宗案件进行了登记和分类(1 987宗刑事案，1 065宗民事案)。目前正在编制一份包含30 000份起诉卷宗的清单。一些已确定的紧迫刑事档案(例如向最高法院提出上诉的，已发出但未撰写即可执行的决定的案件)转给了科索沃司法机构。作为第二步，欧盟驻科法治团法官和检察官确定的一些最紧迫的刑事案件将由他们与科索沃阿族和科索沃塞族法官和检察官组成的几个混合小组处理。科索沃塞族法官和检察官重返的进展对于法院运作的正常化仍然至关重要。就目前而言，其中有些最紧迫的案件完全由派往米特罗维察地区办事处的欧盟驻科法治团法官和检察官处理。

在最高法院和地区法院以及各地区，欧盟驻科法治团法官主持了混合分庭中的若干审判，涉案罪行包括煽动民族或族裔仇恨所涉人员、战争罪、谋杀和腐败。例如在9月，一个由欧盟驻科法治团和科索沃法官组成的混合分庭认定2名前科索沃警员犯有谋杀罪。事关2007年普里什蒂纳一家咖啡馆的爆炸案，其间炸死2人，另有数人受伤。他们分别被判处25年徒刑。

10月2日，分庭对一起重要的战争罪案作出判决。其中一名被告卢斯特姆·“雷米”·穆斯塔法系科索沃解放军的前指挥官，目前是科索沃议会成员。分庭以被告在1998年和1999年不人道地对待囚犯的罪名判处他们3至6年监禁。

在科索沃地区法院和市法院从事民事司法领域工作的欧盟驻科法治团法官审理了一批民事财产案。所有这些案件都具有族裔间性质。欧盟驻科法治团财产理赔专员们和在分庭中负责处理与科索沃物业局有关的上诉欧盟驻科法治团最高法院法官们都在继续按照其任务规定开展工作。

欧盟驻科法治团法律顾问审查了一批法律草案，并提出了如何加以改进的建议，其中包括有关司法改革的法律草案(涉及法院、检察官办公室、科索沃司法理事会和科索沃检察官委员会)。欧盟驻科法治团专家还帮助拟订了反恐怖主义法草案以及制止家庭暴力法、监察机构法、刑事制裁执行法、义务法、刑法典和刑事诉讼法等草案。

欧盟驻科法治团还在审查科索沃公务员法草案并参加了对少年司法典草案修正案的审查。欧盟驻科法治团还协助拟订了一部新的防止洗钱和资助恐怖主义法草案，该草案已于11月获政府核准。

欧盟驻科法治团帮助提高科索沃司法理事会的业务能力，并帮助该理事会更好地认识其作为司法机构独立性和有效性的监督机构的体制作用。5名成员中有

2 名来自欧盟驻科法治团。该理事会负责任命法官和检察官以及采取纪律措施。现已积压了一批涉及科索沃司法机构人员的违纪案件需要处理。

欧盟驻科法治团法官建议，最高法院上诉案的裁决应于听证结束时在公开法庭上宣读。该建议已于 9 月采纳，并此后在所有案件中实行。

从 2009 年 9 月至 12 月，由欧盟驻科法治团和科索沃双方各派一名负责人共同领导的失踪人员和法医问题办公室对 29 名战争受害者的尸体进行了解剖，并对 65 具新的尸体进行了解剖，还勘察死亡现场、进行法医临床检查、实地评估、挖掘，并向家属移交遗骸 21 具。失踪人员和法庭问题办公室与家属协会和一些家属举行了数次会议。科索沃特派团负责与贝尔格莱德联络的 1 名法证专家在该办公室工作。

欧盟驻科法治团法官继续监测假释小组的工作并定期参加其听证会。他们每月大约监测约 50 宗案件。欧盟驻科法治团惩教股为科索沃惩教署各方面的工作提供监测、辅导和咨询，而且还提供监狱押送服务。

海关

欧盟驻科法治团的海关部门在除米特罗维察北部之外的其他边界和过境点以及在普里什蒂纳机场为科索沃海关署的工作提供了监测、辅导和咨询。欧盟驻科法治团继续在科索沃北部 1 号和 31 号海关关口实行复印商业发票和在单证上盖章的做法，并开始复印用火车运入科索沃北部的货物的有关单证。单证复印件与科索沃海关署和塞尔维亚海关总署交流，这两个机构表示，这一合作使它们发现不少犯罪行为。根据欧盟驻科法治团向科索沃海关对口部门提供的咨询意见，科索沃各地进行了一系列扣押行动。

欧盟驻科法治团在 1 号和 31 号关口重建了海关基础设施，包括设置控制亭和闭路电视摄像机。整个进程期间都随时向普里什蒂纳当局和贝尔格莱德当局通报了情况。不过，在科索沃北部全面恢复海关控制的事宜仍有待各利益攸关方就海关税的征收和收入的分配达成协议。

欧盟驻科法治团海关部门一直积极参与对科索沃《关税和货物税法》的审查并提出修改建议。欧盟驻科法治团指出了阿语版本与英语版本和塞语版本之间的实质性差异。这项工作应至迟于 2009 年年底完成。

欧盟驻科法治团海关人员正在监测财政和经济部长设立独立审查委员会的工作，该委员会受理对海关和税务部门的裁决提出的上诉。目前积压的待审上诉约有 1 000 宗。

经特派团团长

Yves de KERMABON 核准

附件二

联合国科索沃临时当局特派团警察部分的组成和人数

(截至 2009 年 12 月 15 日)

国家	人数
德国	1
加纳	1
意大利	1
巴基斯坦	1
俄罗斯联邦	1
斯洛文尼亚	1
土耳其	1
乌克兰	1
共计	8

附件三

联合国科索沃临时行政当局特派团军事联络部分的组成和人数

(截至 2009 年 12 月 15 日)

国家	人数
捷克共和国	1
丹麦	1
挪威	1
波兰	1
罗马尼亚	1
俄罗斯联邦	1
西班牙	1
土耳其	1
乌克兰	1
共计	9



Map No. 4133 Rev. 38 UNITED NATIONS
January 2010

Department of Field Support
Cartographic Section